



# Asamblea General

Distr. general  
28 de junio de 2007

Original: español

---

Sexagésimo primer período de sesiones  
Tema 135 del programa

## **Financiación de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre**

### **Informe de la Quinta Comisión**

*Relator:* Sr. Diego Simancas (México)

#### **I. Introducción**

1. En su segunda sesión plenaria, celebrada el 13 de septiembre de 2006, la Asamblea General, por recomendación de la Mesa, decidió incluir en el programa de su sexagésimo primer período de sesiones el tema titulado “Financiación de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre” y asignarlo a la Quinta Comisión.
2. La Quinta Comisión examinó el tema en sus sesiones 49ª y 58ª, celebradas los días 10 de mayo y 27 de junio de 2007. Las declaraciones y observaciones formuladas en el curso del examen del tema por la Comisión se consignan en las actas resumidas correspondientes (A/C.5/61/SR.49 y 58).
3. Para su examen del tema, la Comisión tuvo ante sí los siguientes documentos:
  - a) Informe del Secretario General sobre la ejecución del presupuesto de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre para el período comprendido entre el 1º de julio de 2005 y el 30 de junio de 2006 (A/61/724);
  - b) Informe del Secretario General sobre el presupuesto de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre para el período comprendido entre el 1º de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008 (A/61/774);
  - c) Informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (A/61/852/Add.4).



## **II. Examen del proyecto de resolución A/C.5/61/L.58**

4. En su 58ª sesión, celebrada el 27 de junio de 2007, la Comisión tuvo ante sí un proyecto de resolución titulado “Financiación de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre” (A/C.5/61/L.58), presentado por el Presidente sobre la base de consultas oficiosas coordinadas por el representante de Panamá.

5. En la misma sesión, la Comisión aprobó el proyecto de resolución A/C.5/61/L.58 sin someterlo a votación (véase párr. 6).

### III. Recomendación de la Quinta Comisión

6. La Quinta Comisión recomienda a la Asamblea General que apruebe el siguiente proyecto de resolución:

#### **Financiación de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre**

*La Asamblea General,*

*Habiendo examinado* los informes del Secretario General sobre la financiación de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre<sup>1</sup> y el informe conexo de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto<sup>2</sup>,

*Recordando* la resolución 186 (1964) del Consejo de Seguridad, de 4 de marzo de 1964, relativa al establecimiento de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre, así como las resoluciones posteriores por las que el Consejo prorrogó el mandato de la Fuerza, la más reciente de las cuales es la resolución 1728 (2006), de 15 de diciembre de 2006, en virtud de la cual el Consejo prorrogó el mandato de la Fuerza hasta el 15 de junio de 2007,

*Recordando también* su resolución 47/236, de 14 de septiembre de 1993, sobre la financiación de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre, así como sus resoluciones y decisiones posteriores sobre el particular, la más reciente de las cuales es la resolución 60/270, de 30 de junio de 2006,

*Reafirmando* los principios generales en que se basa la financiación de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz, enunciados en sus resoluciones 1874 (S-IV), de 27 de junio de 1963, 3101 (XXVIII), de 11 de diciembre de 1973, y 55/235, de 23 de diciembre de 2000,

*Tomando nota con reconocimiento* de las contribuciones voluntarias que han hecho ciertos gobiernos a la Fuerza,

*Observando* que las contribuciones voluntarias fueron insuficientes para sufragar todos los gastos de la Fuerza, incluidos los efectuados antes del 16 de junio de 1993 por los gobiernos que aportaron contingentes, y lamentando la falta de una respuesta adecuada a los llamamientos para recabar contribuciones voluntarias, entre ellos el que hizo el Secretario General a todos los Estados Miembros en la carta de fecha 17 de mayo de 1994<sup>3</sup>,

*Consciente* de que es indispensable proporcionar a la Fuerza los recursos financieros necesarios para que pueda desempeñar las funciones que le competen en virtud de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad,

<sup>1</sup> A/61/724 y A/61/774.

<sup>2</sup> A/61/852/Add.4.

<sup>3</sup> S/1994/647.

1. *Pide* al Secretario General que confíe al Jefe de la Fuerza la tarea de formular las futuras propuestas presupuestarias observando plenamente las disposiciones de sus resoluciones 59/296, de 22 de junio de 2005, 60/266, de 30 de junio de 2006, y 61/\_\_\_\_, de \_\_\_\_ de junio de 2007<sup>4</sup>, así como las de otras resoluciones pertinentes;

2. *Toma nota* del estado de las contribuciones a la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre al 31 de marzo de 2007, en particular de las contribuciones pendientes de pago por valor de 17,9 millones de dólares de los Estados Unidos, que constituyen aproximadamente el 6% del total de las cuotas, observa con preocupación que sólo treinta y dos Estados Miembros han pagado íntegramente sus cuotas e insta a todos los demás Estados Miembros, en particular a los que están en mora, a que hagan efectivas las cuotas que adeudan;

3. *Expresa su reconocimiento* a los Estados Miembros que han pagado íntegramente sus cuotas e insta a todos los demás Estados Miembros a que hagan todo lo posible por abonar la totalidad de las cuotas pagaderas a la Fuerza;

4. *Expresa su preocupación* por la situación financiera de las actividades de mantenimiento de la paz, especialmente en lo que respecta al reembolso de las sumas adeudadas a los países que aportan contingentes, que soportan una carga adicional debido al atraso de los Estados Miembros en el pago de sus cuotas;

5. *Expresa su preocupación también* por las demoras que ha afrontado el Secretario General en el despliegue de algunas misiones de mantenimiento de la paz recientemente creadas, en particular en África, y en la dotación de recursos suficientes para ellas;

6. *Destaca* que todas las misiones de mantenimiento de la paz, en curso y futuras, deben recibir un trato equitativo y no discriminatorio con respecto a las disposiciones financieras y administrativas;

7. *Destaca también* que deben proporcionarse recursos suficientes a todas las misiones de mantenimiento de la paz para que cumplan sus respectivos mandatos con eficacia y eficiencia;

8. *Pide nuevamente* al Secretario General que haga el máximo uso posible de las instalaciones y el equipo de la Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi (Italia) a fin de reducir al mínimo el costo de las adquisiciones para la Fuerza;

9. *Hace suyas* las conclusiones y recomendaciones que figuran en el informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto<sup>2</sup> y pide al Secretario General que vele por su cabal aplicación;

10. *Pide nuevamente* al Secretario General que prosiga las negociaciones con el Gobierno anfitrión sobre las cuestiones relativas al alojamiento de los contingentes y demás personal de la Fuerza, de conformidad con lo dispuesto en el Acuerdo suscrito en marzo de 1964 entre las Naciones Unidas y el Gobierno de Chipre, y que le informe de toda novedad pertinente en el marco de la próxima solicitud presupuestaria;

---

<sup>4</sup> Véase A/C.5/61/L.49.

11. *Pide* al Secretario General que procure evitar que la seguridad y las necesidades operacionales de la Fuerza se vean afectadas mientras se procede a la rotación de los contingentes;

12. *Pide también* al Secretario General que se cerciore de la aplicación cabal de las disposiciones pertinentes de sus resoluciones 59/296, 60/266 y 61/\_\_\_\_<sup>4</sup>;

13. *Pide además* al Secretario General que tome todas las medidas necesarias para que la Fuerza se administre con el máximo de eficiencia y economía;

14. *Pide* al Secretario General que, a fin de reducir el costo de nombrar a personal del cuadro de servicios generales, siga haciendo lo posible por contratar a personal local para que ocupe los puestos del cuadro de servicios generales de la Fuerza, en consonancia con las necesidades de ésta;

#### **Informe de ejecución financiera correspondiente al período comprendido entre el 1° de julio de 2005 y el 30 de junio de 2006**

15. *Toma nota* del informe del Secretario General sobre la ejecución financiera de la Fuerza correspondiente al período comprendido entre el 1° de julio de 2005 y el 30 de junio de 2006<sup>5</sup>;

#### **Estimaciones presupuestarias para el período comprendido entre el 1° de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008**

16. *Decide* consignar en la Cuenta Especial de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre la suma de 48.847.500 dólares para el período comprendido entre el 1° de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008, que incluye 46.587.400 dólares para el mantenimiento de la Fuerza, 1.943.800 dólares para la cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz y 316.300 dólares para la Base Logística de las Naciones Unidas;

#### **Financiación de la consignación para el período comprendido entre el 1° de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008**

17. *Observa con reconocimiento* que un tercio de la consignación neta, equivalente a 15.543.266 dólares, se financiará mediante contribuciones voluntarias del Gobierno de Chipre y la suma de 6,5 millones de dólares del Gobierno de Grecia;

18. *Decide* prorratear entre los Estados Miembros la suma de 26.804.234 dólares, a razón de 2.233.686 dólares por mes, de conformidad con los niveles actualizados en su resolución 61/243, de 22 de diciembre de 2006, y teniendo en cuenta la escala de cuotas para 2007 y 2008, que figura en su resolución 61/237, de 22 de diciembre de 2006;

19. *Decide también* que, de conformidad con lo dispuesto en su resolución 973 (X), de 15 de diciembre de 1955, se deduzcan de las sumas resultantes del prorrateo entre los Estados Miembros indicado en el párrafo 18 *supra* las partes que les correspondan de la suma de 2.217.700 dólares en el Fondo de Nivelación de Impuestos, suma que se compone de los ingresos por concepto de contribuciones del personal aprobados para la Fuerza, estimados en 1.998.300 dólares, la parte que

---

<sup>5</sup> A/61/724.

corresponde a la Fuerza en el prorrateo de los ingresos estimados por concepto de contribuciones del personal aprobados para la cuenta de apoyo, por valor de 197.900 dólares, y la parte que corresponde a la Fuerza en el prorrateo de los ingresos estimados por concepto de contribuciones del personal aprobados para la Base Logística de las Naciones Unidas, por valor de 21.500 dólares;

20. *Decide además* que, en el caso de los Estados Miembros que hayan cumplido sus obligaciones financieras con la Fuerza, se deduzcan de las sumas resultantes del prorrateo indicado en el párrafo 18 *supra* las partes que les correspondan del saldo no comprometido y de otros ingresos, que ascienden a un total de 1.169.516 dólares, respecto del ejercicio económico terminado el 30 de junio de 2006, de conformidad con los niveles actualizados en su resolución 58/256, de 23 de diciembre de 2003, y teniendo en cuenta la escala de cuotas para 2006 que figura en su resolución 58/1 B, de 23 de diciembre de 2003;

21. *Decide* que, en el caso de los Estados Miembros que no hayan cumplido sus obligaciones financieras con la Fuerza, se deduzcan de sus obligaciones pendientes de pago las partes que les correspondan del saldo no comprometido y de otros ingresos, que ascienden a un total de 1.169.516 dólares, respecto del ejercicio económico terminado el 30 de junio de 2006, con arreglo a las modalidades previstas en el párrafo 20 *supra*;

22. *Decide también* que la disminución de 111.100 dólares en los ingresos estimados por concepto de contribuciones del personal correspondientes al ejercicio económico terminado el 30 de junio de 2006 se compense con las sumas acreditables con cargo a la suma de 1.169.516 dólares a que se hace referencia en los párrafos 20 y 21 *supra*;

23. *Decide además* que, habida cuenta de la contribución voluntaria del Gobierno de Chipre para el ejercicio económico terminado el 30 de junio de 2006, se devuelva a dicho Gobierno un tercio del saldo neto no comprometido y de otros ingresos, a saber, 679.433 dólares, en relación con el ejercicio económico terminado el 30 de junio de 2006;

24. *Decide* que, habida cuenta de la contribución voluntaria del Gobierno de Grecia para el ejercicio económico terminado el 30 de junio de 2006, se devuelva a dicho Gobierno la parte que le corresponda del saldo neto no comprometido y de otros ingresos, por valor de 300.451 dólares, en relación con el ejercicio económico terminado el 30 de junio de 2006;

25. *Decide también* seguir manteniendo por separado la cuenta abierta para la Fuerza para el período anterior al 16 de junio de 1993, invita a los Estados Miembros a que hagan contribuciones voluntarias a esa cuenta y pide al Secretario General que siga solicitando contribuciones voluntarias para ella;

26. *Subraya* que no debe financiarse ninguna misión de mantenimiento de la paz tomando en préstamo fondos de otras misiones de mantenimiento de la paz en curso;

27. *Alienta* al Secretario General a seguir tomando nuevas medidas para garantizar la seguridad y la protección de todo el personal que participa en la Fuerza bajo los auspicios de las Naciones Unidas, teniendo presentes los párrafos 5 y 6 de la resolución 1502 (2003) del Consejo de Seguridad, de 26 de agosto de 2003;

28. *Invita* a que se hagan contribuciones voluntarias a la Fuerza, tanto en efectivo como en forma de servicios y suministros que sean aceptables para el Secretario General, las cuales se administrarán, según proceda, con arreglo a los procedimientos y las prácticas establecidos por la Asamblea General;

29. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Financiación de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre”.

---